



Après avoir organisé des moments de repérage et de visionnage séparément dans leurs régions respectives, Mixage (qui regroupe 16 structures de spectacles en Aquitaine) et Pyramid (qui fédère 19 salles en Midi Pyrénées), fédérations régionales du Réseau Chainon, ont décidé, depuis 2003, de monter conjointement les Région(s) en Scène. Pour cette édition, elles réunissent 13 spectacles issus des deux régions. La richesse du plateau présenté est un reflet de la création artistique du Sud-Ouest et marque la volonté de l'ensemble des partenaires de l'opération (les Conseils Régionaux de Midi-Pyrénées et d'Aquitaine, le Théâtre de la Digue, l'Office Artistique Région Aquitaine, Avant-Mardi et nos deux réseaux organisateurs) de mettre le spectacle vivant et les artistes au cœur des rapprochements interrégionaux.

Mixage et Pyramid adhèrent



mardi 28 novembre

11h00

salle delteil à bègles

cirque

Compagnie du Vide

avec Julie Font



## La petite fille âgée

Mise en scène : Sylvain Cousin

Femme et fillette à la fois, La Petite fille âgée, perdue dans ce monde, cherche à s'inventer le sien. Un spectacle qui dit la solitude et l'enfermement d'un personnage pas tout à fait comme les autres, aux actes déraisonnables, surprenants et excessifs, loin, très loin de toute normalité. Entre poésie et humour, laissez-vous tenter par une escapade du côté attendrissant de la folie...

12h10

salle jean lurçat à bègles

13h30

entresort

Compagnie Albemuth



## christa

Quelques spectateurs réunis dans une chapelle sont amenés à communier en compagnie de Christophe, Baudelaire et Sardou. Une expérience décalée et transgressive où le rire peut côtoyer la peur, la colère, l'indifférence ou l'admiration.

mardi

12h10

salle saldou à bègles

13h30

théâtre d'objets

## L'opéra bourriche



Théâtre du Vide Poches

Un spectacle miniature conçu dans une bourriche d'huîtres qui plonge une poignée de spectateurs pour une douzaine de minutes dans une émotion intense.

mardi

14h00

chapelle de mussonville à bègles

musique-récital

mussonville à bègles

## Tour de chant

Olivier Gerbeaud



Musicien polyvalent, compositeur spécialisé dans l'écriture de chansons, comédien, Olivier Gerbeaud a toujours travaillé à la croisée des chemins entre le théâtre et la musique. Une grande justesse d'interprétation suivant les histoires qu'il raconte et les portraits qu'il propose, le tout sur une musique jazzy.

mardi

15h30

chapelle de mussonville à bègles

musique-récital



Bruno Ruiz

Se revendiquant à la fois chanteur actuel et poète contemporain, Bruno Ruiz n'a jamais cessé de suivre une route sans concession, cohérente et originale, lumineuse et tragique, foisonnante et fidèle à une certaine idée qu'il se fait de la poésie et de la chanson qu'il aime.

Accompagné par le pianiste Alain Bréhéret depuis 1994, Bruno Ruiz nous donne à voir avec *Si*, son nouveau récital, une performance scénique impressionnante. À découvrir d'urgence.

mardi

17h30

espace treulon à bruges

cirque-marionnette

## court-miracles de cirque

Le Boustrophédon

Mise en scène : Christian Coumin



Cette deuxième création de la compagnie, nous parle de façon poétique de la guerre, mais plus précisément de la période qui suit l'affrontement, où l'on tente la paix, où l'on reconstruit, où les utopies reviennent. Cette jeune équipe franco-allemande pose une question simple : et si notre histoire tragique servait d'exemple ?

Cette compagnie, issue du studio de création du Centre des arts du cirque de Toulouse, le Lido, a inventé un cirque de faux-semblants et de vrais personnages, déployant des monceaux de trouvailles entre jonglage, musique, équilibre, théâtre, fil, marionnette et acrobatie...

mardi

21h00

espace treulon à bruges

théâtre noir, marionnette

à partir de 8 ans

## paradis modeste

Théâtre Ovipare

Mise en scène et écriture : Fabrice Guérin

Modeste et son ami, deux personnages burlesques, répètent un numéro. Un accident se produit et Modeste meurt. Son compère se met en tête de le retrouver. Il est ainsi entraîné au cœur des multiples représentations de l'au-delà que l'homme, à travers religions, légendes ou mythologies, a imaginées. Pour ce voyage particulier, la mise en scène s'appuie sur un important travail visuel et sonore. Théâtre noir, trucages, et projections vidéo aident à traiter avec humour et dérision le thème du devenir après la mort. Cette histoire propose aux jeunes spectateurs d'envisager le chemin de l'au-delà, non plus comme un sujet mystérieux, lourd de tabous et de mots chuchotés entre adultes, mais comme un espace à investir par son propre imaginaire.



### Mixage, Fédération Aquitaine du Réseau Chainon :

L'Agora (Billère), CAM (Aiguillon), Centre S. Signoret (Canéjan), CLAM (Martignas), CLAP (Saint André de Cubzac), CREAC (Bègles), Service Culturel (Ambès), CDC Fumelois, CRABB (Biscarosse), Espace Jeliote (Orlon), La maison des arts (Castillon), OCET (Talence), Service Culturel (Orthez), Service Culturel (Montpon Menestrol), Le Parnasse (Mimizan), Espace Treulon (Bruges)

### Pyramid, Fédération Midi-Pyrénées du Réseau Chainon

Cahors culturel intercommunal Figeac-Cajarc, Marionnettissimo (Tournefeuille), MJC Cahors, ADDA 82, Avant-Mardi, Le Bijou (Toulouse), ENAC, Centre culturel de Ramonville, Salle Nougat, MJC Rodez, Centre culturel de Moissac, Circuits (Auch), L'été de Vaour, Association Eclats (Lavaur), Derrière Le Hublot (Capdenac), Service culturel de Tournefeuille, Espace Yves Montand (St Alban), Théâtre de la Digue (Toulouse), Théâtre du Grand Rond (Toulouse).

Renseignements pour les professionnels : Alix Sattler au 06 79 59 58 26, pyramid.fede@wanadoo.fr

PYRAMID MIXAGE

# région[s] en scène

Aquitaine - midi-pyrénées

Lundi 27 et mardi 28 novembre 2006

**lundi 27 novembre**

forum des arts à talence

13h30  
15h30

théâtre d'objets

## Rififi à cagette city

Théâtre du Vide Poches



Texte, décors et voix :  
Mathias Piquet-Gauthier

A Cagette city, il est des jours où il ne vaut mieux pas être à l'ouest.  
A Cagette city, on aime bien les spaghettis.  
Sauf lorsque le vent s'arrête de respirer et qu'on aperçoit en haut de la grande rue,  
un nuage de poussière inhabituel...

**lundi 16h00** forum des arts à talence

conte  
à partir de 8 ans

Ladji Diallo

D'après Tove Jansson



## La farantroll des moumine

Un univers magique, peint joyeusement avec les couleurs des quatre saisons. Un univers dans lequel circule librement des petites créatures aussi particulières et captivantes les unes que les autres. L'humour, la liberté donnée à chacun des personnages, viennent couronner le tout avec une habile légèreté. On respire, on rit, on est surpris, on est ému.

**lundi 20h45** molière-scène d'aquitaine à bordeaux

théâtre

## La grandeur de jean-jacques bichon

Script

de et avec Marc Depond  
Mise en scène :  
Jean-Paul Rathier



A l'instar de son auteur, Marc Depond, Jean-Jacques Bichon est comédien. Il a toutefois décidé, cette fois, de se présenter sur scène sans masque, sans filet, sans fard, c'est du moins ce qu'il prétend au début. Cette fois, le sujet de la pièce, c'est lui-même. Il est temps que le public découvre enfin qu'il est un grand homme digne des grandes figures du répertoire qu'il lui a été donné d'incarner.

**lundi 18h00**

molière-scène d'aquitaine à bordeaux

théâtre

## Le venin du théâtre

Arguia Théâtre

de Rodolf Sirera  
Mise en scène : Panchika Velez

Au 18<sup>e</sup> siècle, un marquis érudit, passionné de théâtre, convie chez lui un grand acteur sur lequel il a décidé de tenter une expérience machiavélique.

Une fable cynique et intemporelle sur le jeu de la vie, du pouvoir et des apparences, dans un univers baroque où l'humour noir se mêle à l'atmosphère d'un thriller contemporain.



**lundi 22h30**

bokal à bordeaux

musique

## Minimal orchestra



Avec leur electronica Drum'N'Jazz inclassable, Minimal Orchestra visite ou revisite sans complexe tous les styles de «l'électro». Grâce à ses performances live, ce trio nous fait voyager dans son univers si particulier. C'est entre construction et improvisation, que l'architecture sonore et visuelle se compose en direct chaque soir. Le groupe est «minimal» par le nombre, mais devient vite un grand «orchestra».

**mardi 28 novembre**

cinéma Le festival à bègles

9h30

ciné-concert

à partir de 8 ans

## Nuit blanche

Didier Labbé quartet

Didier Labbé, compositeur et musicien a conçu un «ciné-concert» réunissant le jazz et le cinéma d'animation.

Cette nouvelle formation réunie pour l'occasion, joue en direct des compositions écrites pour cinq courts-métrages réalisés de 1920 à aujourd'hui.

Le choix de chaque film a été déterminant pour la synchronisation avec la musique, les effets spéciaux.

Tout le travail d'improvisation des musiciens, toute composition collective est en parfaite osmose avec les séquences d'animation de chacun des films.

Un aller-retour permanent entre la musique et l'image ponctué par tout un univers d'effets sonores et de bruitages venant se coller aux rythmes des images pour mieux les distancier, les prolonger.



tous les spectacles sont gratuits

lundi 27 novembre	lieu
13h30 15h30	Rififi à Cagette City Théâtre du Vide-Poches Talence
16h00	La farantroll des Moumine Ladji Diallo Talence
18h00	Le Venin du Théâtre Arguia Théâtre Bordeaux
20h45	La grandeur de Jean-Jacques Bichon Script Bordeaux
22h30	Minimal Orchestra Bordeaux

**mardi 28 novembre**

9h30	Nuit Blanche Didier Labbé quartet Bègles
11h00	La petite fille âgée Compagnie du Vide Bègles
12h10 13h30	Christa Compagnie Albemuth Bègles
12h10 13h30	L'Opéra Bourriche Théâtre du Vide Poches Bègles
14h00	Tour de Chant Olivier Gerbeaud Bègles
15h30	SI Bruno Ruiz Bègles
17h30	Court-miracles de cirque Le Boustrophedon Bruges
21h00	Paradis Modeste Théâtre Ovipare Bruges

CREAC-Service Culturel de Bègles : 05 56 49 95 95  
Espace Treulon Bruges : 05 56 16 77 00  
OCET Talence : 05 56 84 78 82  
Bokal Bordeaux : 06 68 71 91 23  
Molière-Scène d'Aquitaine Bordeaux : 05 56 01 45 66

Renseignements pour les professionnels :  
Alix Sattler au 06 79 59 58 26  
pyramid.fede@wanadoo.fr